



el estigma de no tener vivienda – preguntas de discusión

TEMAS GENERALES:

- ¿Por qué es importante entender cómo el estigma de la falta de vivienda influye en las políticas y leyes que abordan la crisis de los sin techo?
- ¿Cuáles son algunos de los estigmas más comunes relacionados a la falta de vivienda y cómo se confunden los problemas que hay que resolver?

introducción

Examinar el estigma de no tener vivienda es importante porque involucra e influye sobre las políticas, la vigilancia y la comprensión social de la crisis de las personas sin hogar. Los estigmas se refieren a las creencias sobre un grupo que la sociedad considera vergonzoso. Los estigmas perpetúan creencias injustas y negativas sobre un grupo de personas. Un estigma se diferencia de un estereotipo porque a veces los estereotipos pueden ser de naturaleza positiva y aunque a menudo son negativos, los estereotipos no invocan intrínsecamente la condena que invoca un estigma. Cuando los estigmas no se examinan, impiden la resolución objetiva y eficaz de los problemas necesarios para abordar la crisis. El autor Benjamin Kamelhar, explica que los estigmas hacen que se confundan cuestiones complejas, dificultando el desarrollo de soluciones eficaces. Por ejemplo, Kamelhar escribe cómo la decisión del Tribunal de Distrito en Boise, ID, criminalizó el hecho de pernoctar a la intemperie debido al estigma de que las personas sin hogar ‘eligen’ dormir afuera. Kamelhar escribe: “Llegar a la conclusión de que la gente opta por dormir a la intemperie parte de analizar una cuestión (por qué la gente duerme a la intemperie) e interpretar los hechos actuales (que nunca hubo una “sola noche en la que los tres albergues de Boise llamaran para informar de que estaban llenos simultáneamente”) con una suposición basada en el estigma (que las personas sin hogar son indolentes) para llegar a la falsa premisa de que las personas sin hogar son demasiado perezosas para cumplir las normas de alojamiento de los albergues y, por lo tanto, optaban por dormir a la intemperie”.² La idea de que las personas sin hogar son perezosas o eligen experimentar la falta de vivienda es generalizada; cuando, de hecho, muchas personas que se alojan en albergues y enfrentan la falta de vivienda, trabajan y reciben seguridad social o de discapacidad; aunque no consiguen ganar suficiente dinero para permitirse una vivienda o un alquiler adecuados.

Otro estigma de la falta de vivienda es que las personas sin hogar son drogadictos o alcohólicos. Aproximadamente el 40% de las personas sin hogar luchan contra la adicción como mecanismo de enfrentar la realidad. Sin embargo, este estigma oculta el número de personas sin hogar que buscan protección contra la violencia doméstica, están desempleadas, desahuciadas o se han quedado sin hogar debido a un acontecimiento que les ha cambiado la vida y que no está relacionado con la adicción. Aproximadamente el 11% de las personas sin hogar son veteranos, y de ellos, el 90,3% son hombres y el 8,9% son mujeres. Casi la mitad (45%) de los veteranos sin vivienda son afroamericanos. Cuando se considera a las personas con adicciones, es importante tratar el tema de forma adecuada. La adicción es una enfermedad que requiere tratamiento, asesoramiento y apoyo para poder superarla.

25%
de las personas
sin hogar están
diagnosticadas
con problemas
mentales graves.¹

El estigma de que las personas sin hogar son delincuentes peligrosos ha provocado, en parte, la tendencia a criminalizarlas. Aunque existe una correlación entre las personas sin hogar y el encarcelamiento, los que cumplen condena en la cárcel son arrestados por un sinnúmero de razones, como por ejemplo la violación de las ordenanzas para personas sin hogar, detenciones relacionadas con las drogas y el alcohol y delitos de violencia o no violentos. La gran mayoría de las personas sin hogar son en realidad víctimas de delitos violentos con más frecuencia que autores de los mismos.

¹ Brain & Behavior: Homelessness and Mental Illness BBRFOUNDATION.ORG

² Georgetown Journal on Poverty Law & Policy: The Stigma Associated with Homelessness LAW.



CHISPAS DE DISCUSIÓN:

Sabía que...

- Uno de cada cuatro estadounidenses sufre una enfermedad mental.
- Cada noche, aproximadamente 189.000 personas duermen a la intemperie.
- En contraste con los temores iniciales, la tasa de positividad de las personas sin hogar en Los Ángeles es mucho menor que la de la comunidad en general, un 2%.



ACTIVISMO:

¿Cómo se puede ayudar a cambiar el estigma de los sin techo? Las siguientes son 8 acciones importantes para reducir el estigma que rodea a las personas sin hogar:

- 1 Infórmese. Es importante que conozca los hechos y esté informado sobre los problemas reales que enfrentan las personas sin hogar.
- 2 Analice sus actitudes y prejuicios hacia las personas sin hogar. Los sistemas de creencias determinan el comportamiento.
- 3 Informe a otros. Cuestione el estigma, los prejuicios y los estereotipos y comparta sus conocimientos.
- 4 El lenguaje es importante. La forma de hablar de las personas sin hogar es importante. Lo que se dice puede afectar a las actitudes y sistemas de creencias de otras personas.
- 5 Denuncie los comportamientos y discursos negativos, especialmente en las redes sociales, donde es importante compartir información precisa.
- 6 Utilice las redes sociales para denunciar el estigma que afecta a los sin techo.
- 7 Demuestre compasión y empatía hacia las personas sin hogar.
- 8 Done o sea voluntario en organizaciones que trabajan para acabar con la falta de hogar.



REDES SOCIALES:

Puede participar en la campaña de la Alianza Nacional contra las Enfermedades Mentales [#IWILLLISTEN](#).

Esta campaña pretende romper el estigma de la enfermedad mental como un tema del que no se debe hablar. Este movimiento en las redes sociales pide a los participantes que se comprometan, en Facebook, Instagram y Twitter, a escuchar y apoyar a quienes viven con enfermedades mentales.

Haga clic aquí para obtener más información



CREAR:

En el artículo, *Social Stigma and Homelessness: The Limits of Social Change* (Estigma social y falta de vivienda: los límites del cambio social), los autores John Belcher y Bruce DeForge describen que existe un sistema de creencias según el cual “las personas sin hogar representan un fracaso dentro de la sociedad capitalista. Verlos como fracasados hace que la sociedad se desprenda de la culpa social y la dirija hacia los propios individuos afectados. Además, existe la creencia de que los sin techo podrían extenderse [como un contagio], si no se controla la situación, a otras personas”. Genera un sistema alternativo de creencias:

- Escriba una entrada de blog, un post en las redes sociales o un ensayo que comparta un punto de vista contrastante.
- Utilice su medio artístico favorito o un programa de arte digital para crear un póster con un mensaje contra-narrativo.



DISCUSIÓN:

Recursos de vídeo en la pág. 19

En la película **HERSELF**, la protagonista, Sandra, vive en un hotel. No se le permite entrar por la entrada principal porque la agencia de asistencia social paga su habitación de hotel. Un portero le dice a Sandra que se vuelva y utilice la parte trasera del hotel para entrar por la entrada de servicio, lo que la obliga a subir varios tramos de escaleras para llegar a su habitación. ¿Qué dice el trato que recibe Sandra por parte del empleado del hotel sobre el estigma de la falta de hogar? ¿Qué dice sobre los supervivientes de la violencia doméstica? ¿De qué manera los estigmas son problemáticos en el desarrollo de soluciones a los problemas sociales, como la falta de hogar?

En el vídeo, *We're Not Trash: Homeless People Fight Stigma*, (No somos basura: las personas sin hogar luchan contra el estigma) las personas que experimentan la falta de hogar comparten lo que piensan sobre muchos de los estigmas existentes sobre las personas sin hogar. ¿Cuáles son los temas comunes que se comparten en el vídeo? ¿Qué es lo que más le llama la atención? ¿Qué fue lo más sorprendente de lo que dijeron?

En el vídeo, *Home is where you keep your bags*, (El hogar es donde se guardan las maletas), la artista cerámica, Michelle Ettrick, pretende hacer frente al estigma de los sin techo. Describa lo que ve en su obra. ¿Cómo cambia la dinámica de la obra la inclusión de seres humanos que interactúan en el espacio? ¿Cree que abordar el estigma de esta manera repercute en quienes ven esta obra de arte? ¿De qué manera impactaría de forma diferente, si esta obra de arte fuera una pintura o un dibujo?

recursos



VIDEOS:

- **HERSELF Film Clip: You Can't Come Through Here** un minuto de película (13:40-14:40 minutos)
- **HERSELF Film Clip: Bricks and a Bedtime Story** cuatro minutos y 32 segundos de película (18:51-22:23 minutos)
- **Homeless Changing the Stigma (Personas sin hogar, cambiando el estigma)** (4:23 minutos)
<https://www.youtube.com/watch?v=1017YTRIIRE>
- **Kicking the Stigma Surrounding Homeless Shelters Eliminando el estigma que rodea a los albergues para personas sin hogar** (2:32 minutos)
www.toronto.citynews.ca/video/2017/11/19/kicking-the-stigma-surrounding-homeless-shelters/
- **I am Homeless (Estoy sin hogar)** (8:14 minutos)
<https://www.youtube.com/watch?v=mHFMSCFEvtc>
- **Putting a Face to Homelessness (Ponerle un rostro a la falta de vivienda)** (3:30 minutos)
<https://www.youtube.com/watch?v=E2lXakPydlo>
- **The Simple Way Everyone Can Help the Homeless (La forma sencilla - todos pueden ayudar a las personas sin hogar)** (12:15 minutos)
<https://www.youtube.com/watch?v=YBhDAJY8ZBA>
- **This Woman is Washing Out the Stigma of Homelessness (Esta mujer está eliminando el estigma de la falta de vivienda)** (3:09 minutos)
<https://www.msnbc.com/melissa-harris-perry/watch/this-woman-is-washing-out-the-stigma-of-homeless-507381827669>
- **Let Me Hear Your Story: Putting a Face on Homelessness (Cuénteme su historia: poniendo un rostro a la falta de vivienda)** (8:25 minutos)
<https://www.youtube.com/watch?v=8C5xYstluLs>



ARTÍCULOS:

- **The Stigma of Homelessness: The Impact of the Label 'Homeless' on Attitudes Toward Poor Persons (El estigma de las personas sin hogar: el impacto de la etiqueta "sin hogar" en las actitudes hacia las personas pobres)**
 - www.homelesshub.ca/resource/stigma-homelessness-impact-label-homeless-attitudes-toward-poor-persons
 - www.nami.org/blogs/nami-blog/october-2017/9-ways-to-fight-mental-health-stigma
- **5 Ways Social Media Helps Fight Mental Health Stigma (5 formas en que las redes sociales ayudan a combatir el estigma de la salud mental)**
www.viewpointcenter.com/blog/5-ways-social-media-helps-fight-mental-health-stigma
- **"I Will Listen": How Social Media Can Diminish The Stigma of Mental Illness ("Escucharé": cómo las redes sociales pueden reducir el estigma de las enfermedades mentales)**
<https://www.scientificamerican.com/article/i-will-listen-how-social-media-can-diminish-the-stigma-of-mental-illness>
- **A Campaign Urges Listening to Those Torn by Mental Illness (Una campaña insta a escuchar a los atormentados por una enfermedad mental)**
www.andrewsolomon.com/coverage/nyt-i-will-listen
- **The Big Stigma is it's the Homeless Person's Fault (El gran estigma: es culpa de las personas sin hogar)**
<https://www.theguardian.com/society/2017/aug/07/the-big-stigma-is-its-the-homeless-persons-fault>



RECURSOS RELACIONADOS AL ESTIGMA DE LOS SIN TECHO:

- **Addressing Stigma (Abordar el estigma)**
www.camh.ca/en/driving-change/addressing-stigma
- **Reducing Stigma (Reducir el estigma)**
www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/daily-life-coping/reducing-stigma.html
- **Unhoused, Unwelcome? Public Space and the Stigma of Homelessness (Sin vivienda, ¿no bienvenido? El espacio público y el estigma de las personas sin hogar)**
www.azuremagazine.com/article/unhoused-unwelcome-public-space-and-the-stigma-of-homelessness
- **The Stigma Associated with Homelessness and How It Leads to Ineffective Solutions Both In and Out of the Courtroom (El estigma asociado con la falta de vivienda y cómo eso conduce a soluciones ineficaces tanto dentro como fuera de la sala del tribunal)**
www.law.georgetown.edu/poverty-journal/blog/the-stigma-associated-y-journal/blog/the-stigma-associated-with-homelessness-and-how-it-leads-to-ineffective-solutions-both-in-and-out-of-the-courtroom

Si está en peligro, llame al 911, a una línea telefónica local o a la
Línea Nacional de Violencia Doméstica de Estados Unidos

1-800-799-7233 and TTY 1-800-787-3224

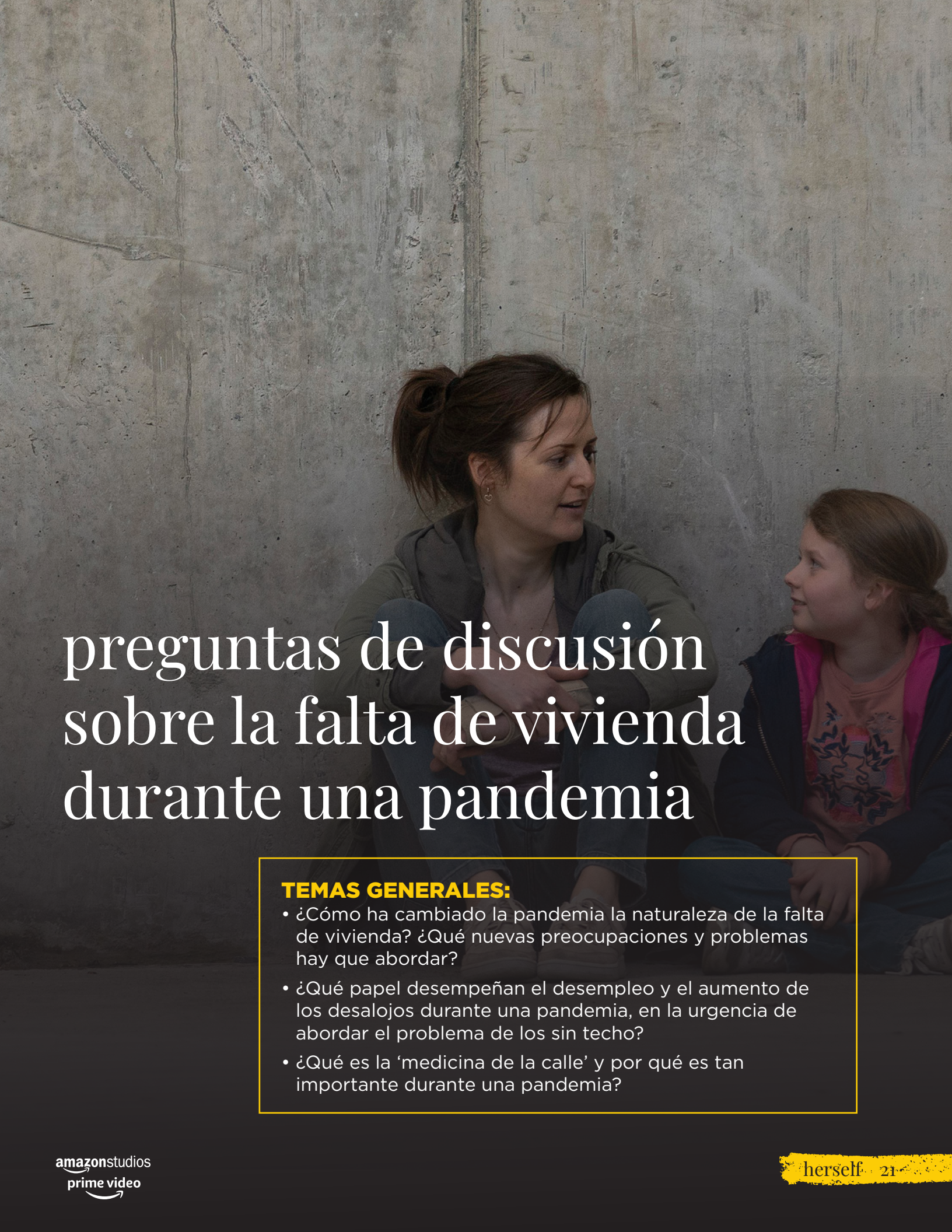


Gracias a Free
From, DWC, y
Casita Coalition por
su apoyo.
Aprende más sobre
su buen trabajo.

FREE
FROM
Financial security and safety for survivors

W
DOWNTOWN
WOMEN'S CENTER

CASITA
COALITION



preguntas de discusión sobre la falta de vivienda durante una pandemia

TEMAS GENERALES:

- ¿Cómo ha cambiado la pandemia la naturaleza de la falta de vivienda? ¿Qué nuevas preocupaciones y problemas hay que abordar?
- ¿Qué papel desempeñan el desempleo y el aumento de los desalojos durante una pandemia, en la urgencia de abordar el problema de los sin techo?
- ¿Qué es la 'medicina de la calle' y por qué es tan importante durante una pandemia?

introducción

Esta pandemia amplía y complica aún más los problemas de los sin techo. Aunque las personas sin hogar pueden distanciarse socialmente de forma efectiva, la falta de un entorno de vida higiénico y las limitadas oportunidades sanitarias aumentan las posibilidades de propagación de la enfermedad. Además, el COVID-19 puede propagarse rápidamente en lugares en los que un gran número de personas viven en espacios reducidos, como los refugios de emergencia o las viviendas de transición. Sin embargo, El CDC (6 de agosto, 2020), destaca que los servicios para personas sin hogar son esenciales y deben continuar durante la pandemia. Además, las personas sin hogar que contraigan el COVID-19 se enfrentarán a mayores retos en la lucha contra la enfermedad si no tienen un refugio, lo que dificultará mucho más su curación. En Phoenix, Arizona, se han reutilizado en forma temporaria hoteles para alojar a personas sin hogar a las que se les ha diagnosticado COVID-19. Los equipos médicos se desplazan al hotel para prestar allí la atención médica a los residentes. La medicina de calle, como se conoce, es un servicio médico, sanitario y social, desarrollado para satisfacer las necesidades únicas de las personas sin techo y sin hogar. La medicina de calle permite que los equipos médicos presten atención en las calles donde se encuentran estas personas, en lugar de exigir a las personas sin hogar que acudan a un centro médico.

A medida que el desempleo y los desalojos siguen aumentando hasta alcanzar niveles críticos, en parte debido al fin de la moratoria sobre desalojos y como en respuesta a la pandemia, el número de individuos que se encuentran sin hogar aumenta en esa misma medida. Incluso antes de la pandemia, en Los Ángeles se preveía que el número de personas sin hogar aumentaría un 54% en los próximos cinco años. En un esfuerzo por abordar algunos de estos problemas, los legisladores estatales han recurrido a alojamientos alternativos para las personas sin hogar. Muchos estados emitieron órdenes ejecutivas que permitieron la utilización a corto plazo de hoteles vacíos como alojamiento para personas sin hogar y para aquellos que no podrían hacer cuarentena de forma segura durante las primeras etapas de la pandemia. Por ejemplo, en New Hampshire, se emitió la Orden de Emergencia número 27,

que permitió que “hoteles y otros alojamientos sólo se utilizarán para las poblaciones vulnerables y los trabajadores esenciales, incluidos los niños en situación de emergencia, las víctimas o las personas en riesgo de violencia doméstica, así como las personas sin hogar”.² La reutilización temporal de hoteles y otros alojamientos ayudó a reducir el hacinamiento de los albergues para personas sin hogar, disminuyendo el riesgo de propagación del COVID-19. En Massachusetts se está estudiando la posibilidad de elaborar una declaración de derechos para las personas sin hogar que reduzca el número de actividades penalizadas, entre ellas la de acostarse en público para descansar. Otros estados han aprobado leyes destinadas a proporcionar fondos para apoyar a los albergues para personas sin hogar y para ampliar los servicios durante la actual crisis de salud pública. Es importante destacar que la legislatura de California creó una disposición que reserva el 12% de la financiación para los servicios de violencia doméstica. Aproximadamente el 57% de las mujeres sin hogar afirman que al buscar huir de su abusador la situación las llevó a quedarse sin hogar.

En una sola noche de
2019, aproximadamente

568.000

estadounidenses se vieron
enfrentados a la falta de
hogar.¹

¹ Asociación de Funcionarios de Salud Estatales y Territoriales ASTHO.ORG

² Asociación de Funcionarios de Salud Estatales y Territoriales ASTHO.ORG



CHISPAS DE DISCUSIÓN:

Sabía que...

- Cada noche, aproximadamente 370.000 personas permanecen en un albergue de emergencia o alojamiento transitorio.
- Cada noche, aproximadamente 189.000 personas duermen a la intemperie.



ACTIVISMO:

Inicie una campaña de recolección de abrigo y ayude a las personas sin hogar a mantenerse calientes en invierno. One Warm Coat es una organización que ayuda a la gente a recolectar abrigos poco usados para las personas sin hogar. Siga los siguientes pasos para ponerse en marcha:

- 1 Pida a sus amigos que se ofrezcan como voluntarios para ayudarlo y comparta sus ideas para iniciar una campaña de recolección de abrigos..
- 2 Decida dónde va a realizar la campaña, cuánto quiere que dure y cuándo dejará de recolectar los abrigos.
- 3 Decida dónde será la entrega, cómo se organizarán y almacenarán los abrigos y cómo se transportará el producto de esa recolección final al lugar de la donación.
- 4 Elija la organización de donación y coordine con One Warm Coat para hacer llegar sus donaciones al lugar adecuado.
- 5 Cree folletos, anuncios en redes sociales y dé a conocer su evento.
- 6 ¡Abrace la campaña de recolección de abrigos y haga la diferencia!



REDES SOCIALES:

En el artículo, *Three Ways You Can Help The Homeless During COVID-19*, (Tres formas en que puede ayudar a las personas sin hogar durante la pandemia de COVID-19), el autor Charlie Shaddox, sugiere:

- Donar o ser voluntario en un refugio para personas sin hogar.
- Enviar un e-mail a los funcionarios electos y abordar los problemas que enfrentan las personas sin hogar.
- Compartir artículos y recursos en las redes sociales para sensibilizar a la población.

¿Cuáles son las tres formas adicionales que sugeriría para ayudar a los sin techo durante la pandemia? Utilice estas ideas para iniciar un hilo de conversación en su plataforma de redes sociales favorita y reúna ideas adicionales de todos sus amigos en línea.

Haga clic aquí para obtener más información



CREAR:

Cree un kit de atención o una mochila para las personas sin hogar. Las mochilas facilitan el transporte de sus objetos personales a las personas que deben desplazarse. Las siguientes son algunas sugerencias para llenar las mochilas:

- toallas húmedas
- alimentos estables no perecederos, como atún o mantequilla de cacahuete
- artículos de higiene de viaje (jabón, champú, desodorante, cepillo de dientes, pasta de dientes)
- calcetines
- tarjetas de regalo para comida

Distribuya las mochilas a las personas sin hogar o dónelas llenas a un refugio u organización para personas sin hogar.



DISCUSIÓN:

Recursos de video en la pág. 25

En la película **HERSELF**, la protagonista, Sandra tiene dos hijas. Viven juntas en un hotel, lo que limita a las niñas a jugar en el estacionamiento, porque no hay ningún otro sitio donde puedan jugar. ¿Qué impacto tiene la falta de hogar en los niños? Cuando los niños asisten a la escuela desde un albergue para indigentes, ¿qué desafíos únicos enfrentan? ¿En qué forma la pandemia complica estos problemas para los niños?

El artículo, *Surprise: Homeless People Not Getting Coronavirus in the Disastrous Waves Experts had Feared* (Sorpresa: las personas sin hogar no contraen el coronavirus en las olas desastrosas que los expertos temían) afirma:

“Cuando el coronavirus llegó por primera vez al país, los expertos temieron que la enfermedad arrasaría las poblaciones de personas sin hogar como un tsunami. Al vivir a la intemperie en terribles condiciones sanitarias y sin un lugar seguro donde abrigarse, la sensación era que sí COVID-19 entraba en un campamento no habría forma de detenerlo. Esos temores se han desvanecido. Hasta ahora.”

¿Qué podría explicar que la propagación de la enfermedad del coronavirus haya tenido un impacto menor de lo esperado en las personas sin hogar? Aunque la propagación del COVID-19 entre las personas sin hogar es menor que en la comunidad más amplia en la que viven, ¿de qué otras maneras la pandemia podría afectar negativamente a las personas sin hogar? Una crisis creciente para los sin techo ha sido su capacidad para encontrar comida durante la pandemia. ¿A qué se debe esta crisis y qué se puede hacer al respecto? Se ha prestado mucha atención al impacto sanitario de la pandemia, pero ¿qué papel ha desempeñado el impacto económico durante esta pandemia en las personas sin hogar?

recursos



VIDEOS:

- **HERSELF Film Clip: A Disgrace** un minuto 05 segundos de la película (17:10-18:15 minutos)
- **HERSELF Film Clip: A Wish for a New House** un minuto y 39 segundos de película (4:26-6:05 minutos)
- **Homeless Americans Among Most Vulnerable in Pandemic (Estadounidenses sin hogar entre los más vulnerables en una pandemia)** (3:20 minutos)
www.cnn.com/videos/health/2020/08/05/homeless-during-coronavirus-pandemic-newday-vpx.cnn
- **The Challenges of Being Homeless During a Pandemic (Los desafíos de no tener hogar durante una pandemia)** (6:08 minutos)
<https://www.youtube.com/watch?v=D669qcb7GGI>
- **Homelessness Amongst the COVID-19 pandemic (Personas sin hogar en la pandemia de COVID-19)** (3:28 minutos)
<https://www.youtube.com/watch?v=LF4leu4qO-O>
- **Coronavirus Sparks Surge In Homelessness from the US to Africa (El coronavirus provoca un aumento de las personas sin hogar desde EE.UU. hasta África)** (6:57 minutos)
<https://www.youtube.com/watch?v=u2Zd3wvqliA>
- **What It's Like to be Evicted in the Middle of a Pandemic (Cómo es ser desalojado en medio de una pandemia)** (14:53 minutos)
<https://www.youtube.com/watch?v=kOAb9UhpMV0>
- **Ask an Expert: What is COVID-19's Impact on the Homelessness Crisis? (Pregunte a un experto: ¿cuál es el impacto del COVID-19 en la crisis de las personas sin hogar?)** (1:13 minutos)
https://www.youtube.com/watch?v=qL3lowBU1gM&feature=emb_logo
- **Ethics Talk: Caring for Homeless Individuals During the COVID 19 Pandemic (Charla de ética: cuidado de las personas sin hogar durante la pandemia de COVID 19)** (28:24 minutos)
<https://www.youtube.com/watch?v=E7Z80jADnrg&t=2s>



ARTÍCULOS:

- **What the Coronavirus Proved About Homelessness? (¿Qué demostró el coronavirus sobre las personas sin hogar?)**
www.theatlantic.com/international/archive/2020/07/what-coronavirus-proved-about-homelessness/614266
- **How States are Housing the Homeless During a Pandemic (Cómo están albergando los estados a las personas sin hogar durante la pandemia)**
www.astho.org/StatePublicHealth/How-States-are-Housing-the-Homeless-During-a-Pandemic/05-20-20
- **Coronavirus hasn't devastated the homeless as many feared (El coronavirus no ha devastado tanto a las personas sin hogar, como muchos temían)**
www.abcnews.go.com/Health/wireStory/coronavirus-devastated-homeless-feared-72405779
- **Homelessness and COVID-19 (Personas sin hogar y COVID-19)**
www.chcf.org/collection/homelessness-covid-19
- **Constance Woodson Worked Hard All Her Life. How Did She End Up Homeless During a Pandemic (Constance Woodson trabajó duro toda su vida. ¿Cómo terminó sin hogar durante la pandemia?)**
www.time.com/5870484/homeless-during-coronavirus-pandemic
- **A Homeless Pandemic Looms As 30 Million Are At Risk Of Eviction (Se avecina una pandemia de personas sin hogar, 30 millones están en riesgo de desalojo)**
www.npr.org/2020/08/10/900766719/millions-of-americans-are-in-danger-of-being-evicted-during-pandemic
- **Hotels Sit Vacant During the Pandemic. But Some Locals Don't Want Homeless People Moving In (Los hoteles permanecen vacantes durante la pandemia. Sin embargo, algunas personas locales no quieren que los sin techo se muden allí)**
www.washingtonpost.com/business/2020/04/14/homeless-hotels-coronavirus



RECURSOS PARA LOS SIN HOGAR DURANTE LA PANDEMIA:

- **AFT Donates 10,000 Books to Homeless NYC Students and Families amid Coronavirus Crisis (AFT dona 10.000 libros a estudiantes y familias sin hogar de la ciudad de Nueva York durante la crisis del coronavirus)**
www.aft.org/press-release/aft-donates-10000-books-homeless-nyc-students-and-families-amid-coronavirus
- **School's hard enough at a homeless shelter, then a pandemic hit (La escuela ya era bastante difícil en un albergue para personas sin hogar y la pandemia nos golpeó)**
www.mercurynews.com/2020/11/30/wish-book-schools-hard-enough-at-a-homeless-shelter-then-a-pandemic-hit/
- **COVID-19 and Homelessness: Strategies for Schools, Early Learning Programs, and Higher Education Institutions (COVID-19 y falta de vivienda: estrategias para escuelas, programas de aprendizaje temprano e instituciones de educación superior)**
www.schoolhouseconnection.org/covid19-and-homelessness/
- **Homeless and trying to learn in a pandemic: What some students face (Personas sin hogar, tratando de aprender en la pandemia: lo que enfrentan algunos estudiantes)**
www.csmonitor.com/USA/Education/2020/1026/Homeless-and-trying-to-learn-in-a-pandemic-What-some-students-face

Si está en peligro, llame al 911, a una línea telefónica local o a la
Línea Nacional de Violencia Doméstica de Estados Unidos

1-800-799-7233 and TTY 1-800-787-3224



Gracias a Free
From, DWC, y
Casita Coalition por
su apoyo.
Aprende más sobre
su buen trabajo.

FREE
FROM
Financial security and safety for survivors

W
DOWNTOWN WOMEN'S CENTER

CASITA
COALITION



preguntas de debate sobre la vivienda secundaria

TEMAS GENERALES:

- ¿Qué es una vivienda secundaria y cómo se relaciona con las Unidades de Viviendas Accesorias (ADU, según la sigla en inglés)?
- ¿Qué papel pueden desempeñar las ADU para hacer frente a la falta de vivienda, al rápido crecimiento de la población y a la escasez de viviendas económicas?
- ¿Por qué las ADU se consideran una buena solución para los barrios ya establecidos?
- What barriers do single-family zoning restrictions pose?
- ¿Qué barreras suponen las restricciones de la zonificación unifamiliar?

introducción

Una vivienda secundaria o unidad de vivienda accesorio (ADU) es un segundo espacio vital, mucho más pequeño, que se establece en una residencia permanente ya existente. Existe una gran variedad de ADUs, incluyendo las que están unidas a una casa (por ejemplo, un garaje, un sótano o una habitación extra en el piso superior que se convierte en una ADU) o las que no están unidas a la casa (por ejemplo, una vivienda independiente más pequeña, a veces llamada casa de huéspedes). Las ADU reciben muchos nombres, algunos de los cuales son: Suite para invitados, casa de invitados, apartamento de la abuela, casa de campo o vagón e incluso algunas casas pequeñas. Estas viviendas secundarias tienen una pequeña cocina, un baño y al menos un dormitorio. Las ADU ofrecen a los propietarios de viviendas la oportunidad de obtener ingresos mediante el alquiler y, al mismo tiempo, promueven un acceso económico a la vivienda para los necesitados. Además, amplían la utilidad de los terrenos zonificados para uso unifamiliar y aumentan el valor de la propiedad. Y lo que es más importante, amplían las opciones de viviendas económicas. En California, la Comisión de Desarrollo Comunitario de Los Ángeles ha fomentado la construcción de estas viviendas secundarias, incentivando a los propietarios de viviendas a que acepten construir y alquilar una ADU a una persona o familia sin hogar que reúna los requisitos necesarios.

A cambio, el propietario recibe exenciones fiscales y la condonación del préstamo al cabo de diez años, momento en el que puede alquilar la unidad o utilizarla para lo que desee. Otra ventaja de las ADU es que la adición de estos espacios habitables permanentes

Las ADU
suelen ser
más baratas
de construir
que las
viviendas
económicas
tradicionales.¹

y autónomos más pequeños significa un impacto mínimo dentro de un vecindario establecido, ya que no afectan negativamente a la escala o carácter de ese local. Aunque las ADU proporcionan muchos beneficios, todavía existen barreras. Innumerables reglamentos y normas de zonificación no permiten a los propietarios construir una vivienda secundaria en su propiedad. Por ejemplo, muchas normas de zonificación exigen una plaza de estacionamiento independiente para las ADU. Las barreras de uso del terreno, como la zonificación unifamiliar, que restringe la construcción de ADU, son uno de los mayores obstáculos para reducir la escasez de viviendas económicas, especialmente en los mercados de viviendas caras. Además, construir una ADU o renovar un sótano o un garaje para convertirlo en un espacio habitable requiere permisos de construcción, inversión financiera y tiempo. El primer paso para superar estas barreras es que las comisiones de zonificación y los ayuntamientos actualicen las normativas de zonificación para permitir una mayor facilidad en la construcción y autorización de ADU en zonas unifamiliares.

¹ Southern California Public Radio, LAist LAIST.COM



CHISPAS DE DISCUSIÓN:

Sabía que...

- La mayoría de las leyes locales y estatales prohíben utilizar un garaje inacabado como espacio habitable.
- Aunque las ADU son unidades de vivienda secundaria separadas, legalmente forman parte de la misma propiedad que la vivienda principal.
- Las ADU eran muy populares antes del final de la Segunda Guerra Mundial y muchas casas antiguas todavía tienen ADUs en la propiedad.



ACTIVISMO:

En 2018, la alcaldesa de Seattle, Jenny Durkan, autorizó al primero de los nueve barrios de casas diminutas que se construyeron exclusivamente para mujeres sin hogar. Cada barrio de casas diminutas contiene entre quince y treinta y cuatro casas y puede prestar servicio a entre 20 y 70 personas. Muchos de los barrios son autogestionados por los residentes. En comparación con la construcción de un refugio de emergencia, que cuesta millones de dólares, la construcción de cada aldea de casas diminutas cuesta entre 100.000 y 500.000 dólares. Cada casita amueblada mide 2,5 por 3,5 metros y está aislada, tiene calefacción, electricidad, un detector de humo, toma de corriente y una puerta y ventanas con cerradura. Los materiales de construcción de cada unidad cuestan, en término medio, 2.500 dólares. Muchas empresas y particulares donaron cientos de casitas a la causa, mientras que muchos voluntarios donaron su talento para construir bonitos complementos como jardineras, porches, obras de arte, muebles y cortinas. La duración media de la estancia de una persona en una casa diminuta es inferior a 6 meses, aunque no hay límite de tiempo para ningún residente. Sharon Lee, directora ejecutiva del Instituto de Vivienda de Bajos Ingresos, escribe: “Las casas diminutas son un puente hacia la vivienda permanente”. 2

Vea a continuación algunas formas de ayudar:

- Escriba o envíe un correo electrónico a su legislador sobre cómo los barrios de casas diminutas pueden abordar los problemas de las personas sin hogar.
- Ofrézcase como voluntario para ayudar a construir las casas diminutas o para embellecerlas creando jardineras, obras de arte u otras donaciones creativas.
- Done para ayudar a recaudar fondos para construir más barrios de casas diminutas en su zona.
- Visite una aldea de casas diminutas, documente su experiencia con fotos y publíquelas en las redes sociales para inspirar a otros a conocer los beneficios de los barrios de casas diminutas y obtener más apoyo.



REDES SOCIALES:

Cree una página de recaudación de fondos en GoFundMe o Facebook para ayudar a crear o apoyar más barrios de casas diminutas en su zona. Tiny House Community tiene una gran cantidad de recursos que se pueden utilizar para obtener más información sobre cómo iniciar su propia aldea de casas diminutas. Conozca más en: tinyhousecommunity.com o sígalos en twitter @TinyHouseCmnty.

Haga clic para obtener más información

¹ Sharon Lee, 15 de marzo de 2019, Tiny House Villages in Seattle: An Efficient Response to Our Homeless Crisis, SHELTERFORCE.ORG
² Sharon Lee, 15 de marzo de 2019, Tiny House Villages in Seattle: An Efficient Response to Our Homeless Crisis, SHELTERFORCE.ORG



CREAR:

En el vídeo, *Yes to Accessory Dwellings Units* (Sí a las unidades de viviendas accesorias), estudiantes y miembros de la comunidad compiten para reimaginar el diseño de las ADU. Si le pidieran que diseñara una ADU que pudiera satisfacer las necesidades de las personas sin hogar, aumentar el valor del terreno del propietario e integrarse al vecindario en que se encuentra, ¿qué podría diseñar? Esboce sus ideas y tenga en cuenta lo siguiente:

- la economía para las personas sin hogar
- cómo integrarse al estilo de la vivienda principal/del barrio
- cómo tener un impacto mínimo
- cómo se cumplen los requisitos mínimos de cocina, baño y dormitorio y entrada independiente

Comparta su visión en Twitter usando **#herself**.



DISCUSIÓN:

Recursos de vídeo en la pág. 31

En la película **HERSELF**, la protagonista, Sandra, está decidida a construir su propia casa para proporcionar un alojamiento permanente y seguro para ella y sus dos hijas. Investiga sobre casas diminutas (del tipo “hágalo usted mismo”) y encuentra un diseño que desea construir y que le cuesta 35.000 euros. A continuación, presenta su caso a la agencia de asistencia social, argumentando que sería más barato concederle un préstamo y un terreno baldío para construir la casita, que seguir suministrándole el dinero del alquiler de los hoteles y la asistencia social, que les cuesta más de 100.000 dólares. ¿Qué validez tiene el argumento de Sandra? ¿Deberían los organismos de asistencia social considerar otras oportunidades, como los préstamos financiados por el gobierno para adquirir terrenos baldíos no utilizados y construir pequeñas casas para ayudar a las personas sin hogar? Apoye su argumento con pruebas.

recursos



VIDEOS:

- **HERSELF Film Clip: The Proposal** siete minutos y 12 segundos de la película (21:05-28:17 minutos)
- **The man building tiny homes for the homeless in Los Angeles (El hombre que construye pequeñas casas para personas sin hogar en Los Ángeles)** (29:32 minutos)
<https://www.youtube.com/watch?v=FhFKPZqFd3o>
- **InvisiblePeople.tv @Home Homeless Documentary (Documental sobre personas sin hogar)** (55:43 minutos)
<https://www.youtube.com/watch?v=t9dmp3H8Bj8>
- **Yes to Accessory Dwelling Units (Sí a las unidades de vivienda accesorias)** (2:19 minutos)
www.homeless.lacounty.gov/video/yes-to-accessory-dwelling-units/
- **Portland seeks backyards for tiny homes for homeless (Portland busca patios traseros para casas diminutas para personas sin hogar)** (2:22 minutos)
<https://www.youtube.com/watch?v=jGJJE9ejWAQ>
- **This Tiny Home Community Gives Homeless Veterans a Chance (Esta pequeña comunidad hogareña les da una oportunidad a los veteranos sin hogar)** (7:08 minutos)
<https://www.youtube.com/watch?v=Gfk3F28u7GQ>
- **Micro-communities: Solution to homelessness? (Micro-comunidades: ¿Solución a la falta de vivienda?)** (2:18 minutos)
https://www.youtube.com/watch?v=e8hDYN_Herk



ARTÍCULOS:

- **Tackling Homelessness with Tiny Houses: An Inventory of Tiny House Villages in the United States (Enfrentar la falta de vivienda con casas diminutas: Un inventario de barrios de casas diminutas en los Estados Unidos)**
www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/00330124.2020.1744170
- **Tiny House Villages in Seattle: An Efficient Response to Our Homelessness Crisis – Shelterforce (Pequeños barrios en Seattle: una respuesta eficiente a nuestra crisis de personas sin hogar – Shelterforce)**
www.shelterforce.org/2019/03/15/tiny-house-villages-in-seattle-an-efficient-response-to-our-homelessness-crisis
- **Overcoming Barriers to Bringing ADU Development to Scale (Superar las barreras para llevar el desarrollo de ADU a escala)**
www.enterprisecommunity.org/resources/overcoming-barriers-bringing-adu-development-scale-11049
- **Evaluating ADU/Homelessness Programs (Evaluación de programas de ADU/ Personas sin hogar)**
www.escholarship.org/uc/item/92m863v8
- **Housing for homeless could be in your backyard. Literally. (La vivienda para personas sin hogar podría estar en su patio trasero. Literalmente)**
www.scpr.org/news/2017/08/11/74572/housing-for-homeless-could-be-in-your-backyard-lit



RECURSOS PARA UNIDADES DE VIVIENDA ACCESORIAS:

- **THE ENDS AND OUTS OF ADUs (LOS PROPÓSITOS Y LÍMITES DE LAS ADU)**
www.architecturaldigest.com/story/accessory-dwelling-unit-housing-of-the-future
- **HOW MUCH DOES IT COST TO BUILD AN ADU IN LOS ANGELES? (¿CUÁNTO CUESTA CONSTRUIR UNA ADU EN LOS ÁNGELES?)**
www.architectsla.com/adu-cost-los-angeles/#:~:text=Most%20new%20construction%20ADUs%20can,conversion%20of%20the%20existing%20space.
- **HOW AN ADU CAN ADD CONVENIENCE, INCOME, AND RESALE VALUE TO YOUR HOME (CÓMO UNA ADU PUEDE AÑADIR COMODIDAD, INGRESOS Y VALOR DE REVENTA A SU PROPIEDAD)**
www.marrokai.com/how-an-adu-can-add-convenience-income-and-resale-value-to-your-home/#:~:text=But%20there%20are%20other%20benefits,51%25%20increase%20in%20resale%20value
- **LA County to Pay Homeowners to Create Housing for the Homeless (El condado de Los Ángeles pagará a los propietarios de viviendas para que generen viviendas para las personas sin hogar)**
www.npr.org/sections/thetwo-way/2018/04/13/602348649/la-county-to-pay-homeowners-to-create-housing-for-the-homeless

Si está en peligro, llame al 911, a una línea telefónica local o a la
Línea Nacional de Violencia Doméstica de Estados Unidos

1-800-799-7233 and TTY 1-800-787-3224



Gracias a Free
From, DWC, y
Casita Coalition por
su apoyo.
Aprende más sobre
su buen trabajo.



6 pasos para construir una ADU (Unidad de Vivienda Accesorio)

1. PLANIFIQUE: INFÓRMESE

- Verifique las leyes locales de su ciudad y del estado para saber si las ADU están permitidas.
- Investigue el costo y el valor de la construcción de una ADU.
- Elabore un presupuesto preliminar.

2. FINANZAS: ASEGURE LA FINANCIACIÓN

- Consiga un préstamo preaprobado.
- Finalice el presupuesto (incluya el costo de la mano de obra, los materiales y las tasas municipales y estatales).
- Añada un margen de 15% al presupuesto para enfrentar imprevistos.

3. DISEÑO: DISEÑE LA ADU

- Considere quién vivirá en la ADU y decida cuánto espacio se necesita.
- Elija una casa adosada, independiente o una reforma.
- Consulte a un arquitecto, diseñador y constructor.

4. PERMISOS: OBTENGA PERMISO

- Visite el Departamento de Planificación y Construcción de su ciudad..
- Revise las normas, reglamentos y requisitos de zonificación.
- Complete los formularios necesarios y pague las tasas.

5. CONSTRUYA: COMIENCE LA CONSTRUCCIÓN

- Reúna ofertas de varios contratistas y compruebe las referencias, las revisiones y la validez de la licencia estatal.
- Redacte un contrato que enumere los costos y detalles por adelantado.
- Cree un plan de pagos que detalle lo que paga cuando se completa un trabajo específico en los plazos acordados.

6. USO: MUDARSE

- ¡Es el momento de mudarse! Si alquila el espacio, asegúrese de entender el papel y la responsabilidad del propietario según las directrices y leyes de su estado.
- Considere la posibilidad de fijar el precio de la unidad para que las personas y familias con menores ingresos puedan permitirse el uso de ese espacio.

recursos adicionales

ALIENACIÓN PARENTAL

PARENTAL ALIENATION AND DOMESTIC VIOLENCE: WHAT GETS LOST IN THE FOG? (ALIENACIÓN PARENTAL Y VIOLENCIA DOMÉSTICA: ¿QUÉ ES LO QUE SE PIERDE EN LA NIEBLA?)

www.fountainhillcenter.org/parental-alienation-and-domestic-violence/

PARENTAL ALIENATION IS DOMESTIC VIOLENCE (LA ALIENACIÓN PARENTAL ES VIOLENCIA DOMÉSTICA)

www.naasca.org/2015-Articles/061415-ParentalAlienation=DV-JoanKloth.htm

WHY WOMEN LOSE CUSTODY (POR QUÉ LAS MUJERES PIERDEN LA CUSTODIA)

www.forbes.com/sites/naomicahn/2020/01/26/why-women-lose-custody/?sh=5f44c86c4641

DOMESTIC ABUSERS WINNING TIME WITH CHILDREN BY ACCUSING MOTHERS OF PARENTAL ALIENATION, STUDY FINDS (LOS ABUSADORES DOMÉSTICOS GANAN TIEMPO CON LOS NIÑOS, ACUSANDO A LAS MADRES DE ALIENACIÓN PARENTAL)

www.independent.co.uk/news/uk/home-news/domestic-abuse-parental-alienation-family-courts-brunel-study-a9294726.html

AUTO-CONSTRUCCIÓN DE LA VIVIENDA

WALTER SEGAL SELF-BUILD HOUSING PROJECT, LONDON (PROYECTO DE VIVIENDA AUTÓNOMA DE WALTER SEGAL, LONDRES)

www.world-habitat.org/world-habitat-awards/winners-and-finalists/walter-segal-self-build-housing-project-london

14 KIT HOMES YOU CAN BUY AND BUILD YOURSELF (14 KITS DE VIVIENDAS QUE PUEDE COMPRAR Y CONSTRUIR USTED MISMO)

www.bobvila.com/slideshow/14-kit-homes-you-can-buy-and-build-yourself-44417

HOW TO BUILD YOUR OWN HOUSE: A SELF BUILD BEGINNER'S GUIDE (CÓMO CONSTRUIR SU PROPIA VIVIENDA: UNA GUÍA PERSONAL PARA PRINCIPIANTES DE CONSTRUCCIÓN)

www.loveproperty.com/guides/80420/how-to-build-your-own-house-a-self-build-beginners-guide

PLANNING A SELF-BUILD HOME (PLANIFICAR UNA CASA AUTOCONSTRUIDA)

www.planningportal.co.uk/info/200130/common_projects/49/self-build_homes

Si está en peligro, llame al 911, a una línea telefónica local o a la Línea Nacional de Violencia Doméstica de Estados Unidos

1-800-799-7233 and TTY 1-800-787-3224



"A TIMELY, EMPOWERING STORY"

-Variety

herself

FROM THE DIRECTOR OF *MAMMA MIA!* AND *THE IRON LADY*

guía de discusión



amazonstudios prime video

Estamos muy agradecidos por el apoyo de los guionistas de *Herself*, Clare Dunne y Malcolm Campbell, y la directora Phyllida Lloyd. Asimismo, un agradecimiento especial a Amy Turk (Downtown Women's Shelter), Sonya Passi (Free From), Denise Pinkston (Casita Coalition), Larae Cantley (Downtown Women's Center and Domestic Violence Homeless Services Coalition) y Ashley Hasz de Amazon Studios.